



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРОСВЕТЕ,
НАУКЕ И ТЕХНОЛОШКОГ РАЗВОЈА

Број: 650-02-00336/2019-07

Датум: 04.11.2019. године

Београд

Немањина 22-26

ва

На основу члана 23. став 2. Закона о државној управи („Службени гласник РС“, број 79/05, 101/07, 95/10 и 99/14) и члана 28. став 3. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“, бр. 27/18), поступајући по захтеву издавачке куће „Klett“ д.о.о. из Београда, министар просвете, науке и технолошког развоја доноси

РЕШЕЊЕ

ОДОБРАВА се издавачкој кући „Klett“ д.о.о. из Београда, издавање и употреба превода уџбеничког комплета „Физика 6“, уџбеника и збирке за шести разред основне школе, аутора Марине Радојевић, у шестом разреду основног образовања и васпитања, на босанском језику и латиничном писму.

Образложење

Чланом 23. став 2. Закона о државној управи, прописано је да министар представља министарство, доноси прописе и решења у управним и другим појединачним стварима и одлучује о другим питањима из делокруга министарства.

Чланом 63. став 1. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС“, број 88/17, 27/18 (I) – др. закон и 27/18 (II) – др. закон) прописано је да се у остваривању образовно-васпитног рада користе уџбеници и наставна средства, у складу са посебним законом.

Чланом 22. став 11. Закона о уџбеницима прописано је да издавач који подноси захтев за одобравање превода одобреног уџбеника са српског језика на језик националне мањине, доставља одобрени уџбеник на српском језику, превод тог уџбеника на језик и писмо националне мањине и претходну сагласност националног савета националне мањине. Ставом 13. истог члана прописано је да се поступак одобравања превода уџбеника на језик и писмо националне мањине спроводи сходно одредбама Закона које се односе на ново издање уџбеника.

Издавачка кућа „Klett” д.о.о. из Београда, поднела је Министарству просвете, науке и технолошког развоја захтев број: 650-02-00336/2019-07 од 16.08.2019. године, за одобрење превода на босански језик уџбеничког комплета „Физика 6“, уџбеника и збирке за шести разред основне школе, аутора Марине Радојевић, у шестом разреду основног образовања и васпитања.

Уџбенички комплет „Физика 6“, уџбеник и збирка за шести разред основне школе на српском језику, аутора Марине Радојевић, издавачке куће „Klett” д.о.о. из Београда, одобрен је Решењем министра просвете, науке и технолошког развоја, број: 650-02-00104/2019-07, од 20.05.2019. године.

Уз захтев за одобрење превода на босански језик, издавач је доставио документацију прописану чланом 22. Закона о уџбеницима.

Национални савет бошњачке националне мањине дао је сагласност на веродостојност превода и употребу наведеног уџбеничког комплета, у складу са Законом о уџбеницима.

У складу са чланом 22. ст. 9. и 11. Закона о уџбеницима, Министарство је доставило захтев издавача, са пратећом документацијом, Заводу за унапређивање образовања и васпитања ради давања стручног мишљења.

На основу члана 23. Закона, став 7. Завод за унапређивање образовања и васпитања је актом број: 1454/2019 од 24.10.2019. године, примљеног 29.10.2019. године, доставио стручно мишљење о рукопису превода на босански језик уџбеничког комплета „Физика 6“, уџбеника и збирке за шести разред основне школе, аутора Марине Радојевић, у шестом разреду основног образовања и васпитања и предложио да се наведени уџбеник одобри.

Имајући у виду наведено, донето је решење као у диспозитиву.

Упутство о правном средству: Ово решење је коначно и против истог може се покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема овог решења.



Решење доставити:

- Издавачкој кући „Klett” д.о.о, Маршала Бирјузова 3-5, 11 000 Београд;
- Архиви.



ЗАВОД ЗА УНАПРЕЂИВАЊЕ
ОБРАЗОВАЊА И ВАСПИТАЊА
Центар за развој програма и уџбеника
Број: 1454/2019
24.10.2019. године
Београд
Фабрисова 10
ЈУ

УПРАВА ЗА ЗАЈЕДНИЧКИ ПОСЛОВИ
РЕПУБЛИЧКИХ ОРГАНА
И И С А Р Н И Ц А - 34

ПРИМЉЕНО: 29.10.2019

Орган	Орг. јед.	Број	Пријем	Вр
ЈУ	07	6702-336/19		

МИНИСТАРСТВО ПРОСВЕТЕ, НАУКЕ И ТЕХНОЛОШКОГ РАЗВОЈА

– Сектор за предшколско и основно образовање и васпитање –

11 000 БЕОГРАД

Немањина 22–26

Предмет: Стручно мишљење о рукопису превода уџбеничког комплекта *Физика б, уџбеник за шести разред основне школе и Физика б, збирка задатака са лабораторијским вежбама за шести разред основне школе* на босански језик, аутор Марина Радојевић, издавач Издавачка кућа „Klett“ д.о.о. из Београда

На основу вашег захтева број 650-02-00336/2019-07 од 28.08.2019. године, а у складу са чланом 40, став 1, тачка 5, Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“, број 27/18) и чланом 40. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС“, број 88/2017, 27/18 – др. закони и 10/19) обавештавамо вас о следећем:

Рукопис уџбеничког комплекта *Физика б, уџбеник за шести разред основне школе и Физика б, збирка задатака са лабораторијским вежбама за шести разред основне школе* на српском језику, аутор Марина Радојевић, издавач Издавачка кућа „Klett“ д.о.о. из Београда, одобрен је за издавање и употребу Решењем министра просвете науке и технолошког развоја број 650-02-00104/2019-07 од 20.05.2019. године.

Национални савет бошњачке националне мањине је дао сагласност на веродостојност превода са српског на босански језик.

Упоредним прегледом достављеног материјала, комисија је установила да целокупан текст и дидактичко-методичка апаратура рукописа уџбеничког комплекта на босанском језику одговарају уџбеничком комплекту на српском језику.